

AVISO

InfoGibraltar

Foreign and Commonwealth Office, Londres

Gibraltar: la misión de la Comisión Europea vuelve al Peñón para controlar los retrasos en la frontera

El Ministro británico para Europa da la bienvenida a la misión de control de la Comisión Europea, que vuelve a visitar la frontera entre Gibraltar y España.

Gibraltar, 2 de julio de 2014

El Ministro británico para Europa, David Lidington, dio la bienvenida hoy a la misión de la Comisión Europea, que ha regresado al Peñón para comprobar el progreso en la solución de los retrasos en la frontera entre Gibraltar y España.

Lidington declaró:

“Los retrasos en la frontera de las últimas semanas, sufridos por la gente de Gibraltar y de la comarca del Campo de Gibraltar, habían alcanzado niveles absolutamente inaceptables. Me congratula saber que la Comisión Europea ha respondido a nuestra presión para el regreso de la misión de control de la frontera. El Gobierno británico ha llamado la atención de la CE sobre el asunto de los retrasos en la frontera regularmente desde el inicio de este año pasado y seguiré haciéndolo.

He visitado Gibraltar esta semana y comprobado en primera persona las medidas positivas y decisivas tomadas por el Gobierno de Gibraltar para abordar las recomendaciones encomendadas al Peñón por parte de la Comisión Europea hace siete meses. Ha llegado el momento para que las autoridades españolas lleven a cabo acciones reales para aplicar las recomendaciones dirigidas a ellas y de que terminen el régimen actual de controles desproporcionados.

El Gobierno británico espera que la Comisión se asegure de que las autoridades españolas actúen conforme a sus recomendaciones y de que los controles de la frontera vuelven a niveles razonables y proporcionados. Los gibraltareños son ciudadanos de un Estado miembro de la Unión Europea y, como tal, sus derechos deben ser plenamente respetados”.

Notas a editores:

- El Primer Ministro británico se dirigió al presidente de la Comisión Europea José Manuel Durão Barroso en agosto de 2013, cuando España impuso restricciones en la frontera entre Gibraltar y España, lo que provocó colas extremadamente largas tanto para entrar como para salir del Peñón. Posteriormente, una misión de control de la Comisión Europea visitó la frontera el 25 de septiembre de 2013.

AVISO

- En noviembre 2013, la Comisión Europea realizó recomendaciones al Gobierno de Gibraltar y el Gobierno de España con el fin de reducir los retrasos en la frontera. La Comisión solicitó una actualización sobre las medidas aplicadas en un plazo de seis meses y acordó realizar una visita de control si fuera necesario.
- El Gobierno de Gibraltar ha aplicado medidas significativas para cumplir con las recomendaciones de la Comisión sobre la frontera.
- Los retrasos en la frontera continuaron y alcanzaron nuevos máximos recientemente. El Reino Unido continúa llamando la atención de la Comisión Europea, incluidos la comisaria Malmström y al jefe del Gabinete del Presidente de la Comisión. El Gobierno británico insta a la Comisión a presionar a España para que los controles de la frontera vuelvan a niveles razonables y proporcionados y apoya visitas de supervisión de la misión de control de la CE.

Nota a redactores:

Esta es una traducción realizada por la Oficina de Información de Gibraltar. Algunas palabras no se encuentran en el documento original y se han añadido para mejorar el sentido de la traducción. El texto válido es el original en inglés.

Para cualquier ampliación de esta información, rogamos contacte con
Oficina de Información de Gibraltar

Miguel Vermehren, Madrid, miguel@infogibraltar.com, Tel 609 004 166

Sandra Balvín, Campo de Gibraltar, sandra@infogibraltar.com, Tel 661 547 573

Press release

Gibraltar: European Commission mission returns to review border delays

From: [Foreign & Commonwealth Office and The Rt Hon David Lidington MP](#)
History: [Published 2 July 2014](#)
Part of: [Supporting the Overseas Territories, Foreign affairs, International aid and development, Trade and investment, Spain and Gibraltar](#)

Minister for Europe welcomes European Commission monitoring mission return visit to Gibraltar - Spain border.



Minister for Europe David Lidington has welcomed today's return visit to Gibraltar by the European Commission to review progress towards addressing delays at the Gibraltar-Spain Border.

Mr Lidington said:

“ Delays at the border in recent weeks experienced by the people of Gibraltar and the Campo area were at totally unacceptable levels. I am pleased that the

Commission responded to our lobbying for a return by the border monitoring mission. The UK Government has regularly raised border delays with the Commission since the beginning of disruption last summer, and we will continue to do so.


“ I visited Gibraltar this week and saw at first hand the positive and decisive steps which the Government of Gibraltar has taken to address the recommendations the Commission made to them seven months ago. It is now time to see real action from the Spanish authorities to implement the recommendations made to them, and for them to end the current regime of disproportionate checks.

“ The UK Government expects the Commission to ensure that the Spanish authorities act on the Commission’s recommendations and return border checks to reasonable and proportionate levels. Gibraltarians are citizens of an EU Member State and their European rights must be fully respected.”

Further information

- The Prime Minister intervened with President Barroso in August 2013 when Spain imposed restrictions at the Gibraltar-Spain border, leading to excessively long queues in an out of Gibraltar. A European Commission monitoring team subsequently visited the border on 25 September 2013.
- In November 2013 the European Commission [followed up](#) with recommendations for HMG and the Government of Spain aimed at easing the border delays. The Commission requested updates within six-months on action taken, and agreed to consider a follow-up visit if appropriate.
- HM Government of Gibraltar has taken [significant steps](#) to address the Commission’s border recommendations.
- Delays at the border continue and peaked again recently. The UK continues to raise at a high-level with the European Commission, including with Commissioner Malmstrom and the Head of Cabinet to Commission President Barroso. HMG wants the Commission to put pressure on Spain to return border checks to reasonable and proportionate levels, and supports follow-up visits by the Commission’s border monitoring team.

Follow Foreign Office Minister David Lidington on twitter [@DLidington](#) 

Follow the Foreign Office on twitter [@foreignoffice](#) 

Follow the Foreign Office on [facebook](#)  and [Google+](#) 

Media enquiries

Email

newsdesk@fco.gov.uk